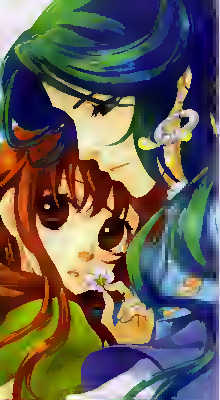


Which Scanlations

Ten no Ryuu*Chi no Sakura

Chapter 6

SCANNER:	LEXI
CLEANER:	NOULA
TRANSLATOR:	LEXI
EDITOR:	LEXI

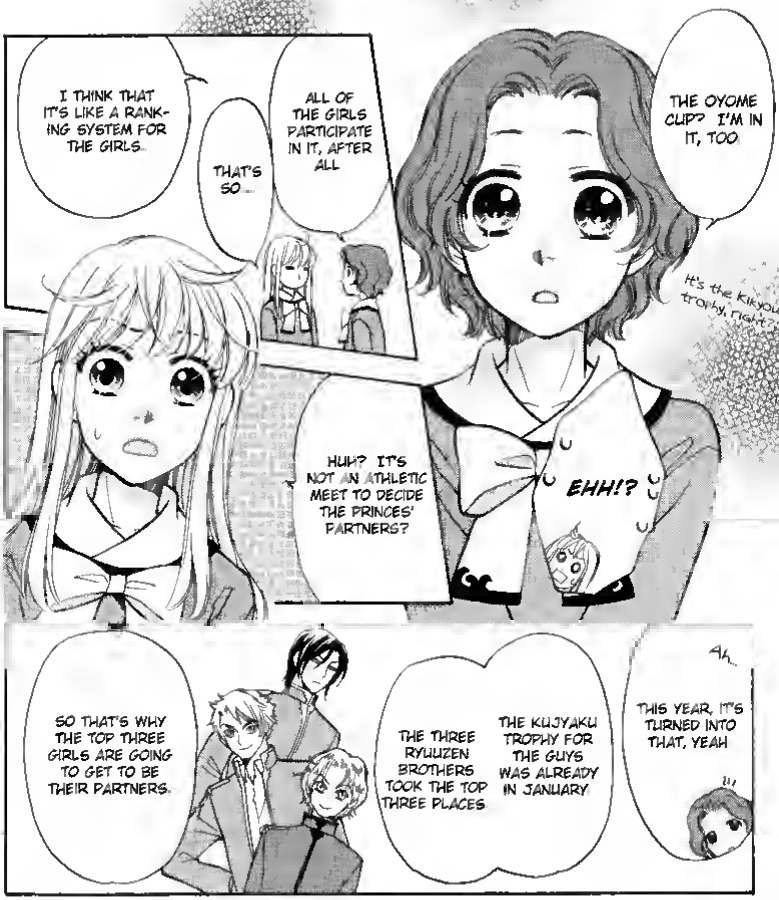
http://whichscanlations.wordpress.com

Recruiting cleaners & editors!

天の竜＊地の桜
2
すもも もも
PRINCESS COMICS

PRINCESS COMICS
2
すもも もも
Momo Sumomo
天の竜*地の桜
Ten no Ryuu*Chi no Sakura

天の竜*地の桜
Ten no Ryuu*Chi no Sakura
Sixth Chapter


I THINK THAT IT'S LIKE A RANKING SYSTEM FOR THE GIRLS.
ALL OF THE GIRLS PARTICIPATE IN IT, AFTER ALL
THAT'S SO...
THE OYOME CUP? I'M IN IT, TOO.
It's the Kikyou trophy, right...
HUH? IT'S NOT AN ATHLETIC MEET TO DECIDE THE PRINCES' PARTNERS?
EHH!?
SO THAT'S WHY THE TOP THREE GIRLS ARE GOING TO GET TO BE THEIR PARTNERS.
THE THREE RYUUZEN BROTHERS TOOK THE TOP THREE PLACES
THE KUJYAKU TROPHY FOR THE GUYS WAS ALREADY IN JANUARY.
Ah...
THIS YEAR, IT'S TURNED INTO THAT, YEAH

Which Scanlations
http://whichscanlations.wordpress.com
#WhichScanlations@irc.irchighway.net

Please cease distribution of this title when it is licensed!

WHEN IT FIRST STARTED IT WAS KINDA LIKE A "MISS CONTEST"
For the rhythmic gymnastics members, the princes are the most important part...
HEY, HEY, WHAT'RE YOU SAYING ABOUT THE OYOME CUP?
THE RHYTHMIC GYMNASTICS TEAM MEMBERS ARE THE HIGHEST RANKED.
YEAH, THEY HAVE TO PLACE IN THE TOP FIFTY...
BUT THIS YEAR, THERE ARE A LOT OF GIRLS WHO ARE REALLY FIRED UP ABOUT IT BECAUSE OF THE PRINCES.
OTHERWISE, LIKE IN PAST YEARS, THERE WOULD BE STUDENTS WHO JUST DON'T CARE ABOUT THE RANKINGS.
SO NOW, PEOPLE ARE HANGING ONTO SOMETHING THAT USED TO BE "FUN" FOR DEAR LIFE...
YOU HAVE TO DO WELL IN EACH ROUND TO ADVANCE, SO IF YOU LOSE, YOU CHEER ON YOUR CLASSMATES.
AND THERE ARE A LOT OF GUYS THERE FOR THE FOOD.
IT'S A LOT OF FUN FOR THE TWO DAYS IT GOES ON
EH, DO YOU KNOW WHAT EVENTS ARE IN THE COMPETITION, THEN?
THERE'S A BEAUTY COMPETITION
People perform dances and stuff
COOKING SHOWDOWNS, CLEANING RACES, A SEWING COMPETITION...
SEWING?!

HOW... HOW WOULD IT GO IF I STARTED INTENSE TRAINING RIGHT NOW?
SAKURA-CHAN, COULD YOU BE AIMING AT THE PRINCES?
UHH...
But if I want to return Takeru-nii and Tama-nee back to their original forms
I've got to get close to the princes!
I don't know if cooking and cleaning are my strongest points,
but the biggest problem is...
Prick
The sewing!

This tournament is said to have been devised in order to raise strong young women.
Then, that's the start of this year's Oyome Cup's "Kikyou Trophy"!
桔梗杯
Kikyou Trophy
Here, we'll narrow it down to 140 contestants!
The first competition is the "technique" of "heart, technique physique," the beauty competition!
The eight female students on the stage will now have three minutes to show off their pride in their beauty!
Wow
I'm so nervous!
The plan is that the four chosen by the judges and male students will advance onto the next round!
Well, gentlemen, are you prepared?
OOOHHH
Then, the first group!
cheer
THEY'RE DIVERTED BY THE UPROAR OF THIS EVENT.
THE ORDERS ARE TO LOCK UP THE GIRL OF THE DRAGON'S FRUIT.

AHH, WHAT'S THAT?
IT'S A COSPLAY OF MAGICAL GIRL LALA-CHAN, RIGHT?
Nice nice!
Flash
Flash
IT... IT IS, HUH
I GUESS IF IT GETS PEOPLE TO VOTE FOR HER, Y'KNOW?
IT'S A FESTIVAL, IT'S A FESTIVAL!
It's just the beginning and they're already cutting it down to half...
SAKURA-CHAN, ARE YOU NERVOUS?
A LITTLE BIT...
EH... WHY?
YOU'LL BE FINE, BECAUSE MEMBERS OF THE GYMNASTICS CLUB AND THE SWIM CLUB AND THE DANCE CLUB WON'T GET DROPPED.
Bathing suit fashion show
THEY SHOW A LOT OF SKIN.
THE GUYS GET TO CHECK OUT WHAT'S UNDER YOUR UNIFORM.
Oooh
Oooh

Yeah!
AND I'LL WIN WITH THE RYUUZEN BROTHERS!
OKAY! I'LL DEFINITELY REMAIN IN THE COMPETITION UNTIL THE END!
SEE, IT'S DISCOURAGING
EH HEH HEH
Ah! Setsuka-san!
She really is amazing.
I won't be defeated, either!

I'M ABSOLUTELY FOR PRINCESS SETSUKA
NO MATTER WHERE YOU LOOK SHE'S BEAUTIFUL
EVEN AMONGST THE OTHER RHYTHMIC GYMNASTICS MEMBERS, SHE STANDS OUT
AH, BUT THIS TIME, THERE'S BEEN A GIRL I'M KIND OF LOOKING FORWARD TO
I peeked in at her training!
WHO?
OH, THE TRANSFER STUDENT.
Group 141
KARUKAYA?
Do your best Sakura-chan!

An... Setsuka-san is watching!
BA-THUMP
TAH-DAH
WOW!
Now, with all my might!
...SAKURA-CHAN'S NOT BAD, EITHER.
I'M GOING FOR SAKURA-CHAN.

haa
haa
NOT A BAD PERFORMANCE,
ALTHOUGH SHE ISN'T OFTEN LIKE THAT.
SAKURA-CHAAAN!
YOU DID WELL!
AH! AKANE-KUN!
A-
AKANE-SAMA?!

NO MATTER WHAT HAPPENS, I WILL NOT ALLOW YOU TO WIN THIS COMPETITION!
RRIIP
RR
I
I
P
MY AKANE-SAMA IS...!!
I WON'T FORGIVE YOU, SAKURA KARUKAYA!
THANK GOODNESS!
ALL THREE OF US BROKE THROUGH THE FIRST BARRIER!
Eh? Blood-lust?
SHIVER
RUMBLE
RUMBLE
LET'S GO.
You were great, Sakura-chan!

Looks up
WHAM
She's not saying anything.
Is she okay?
It's swelling up!
Ah, she hit her head!
I NEVER SHOULD HAVE PASSED... THERE ARE SOME VERY BENEVOLENT PEOPLE OUT THERE
NO, FUJIMAKI-CHAN, YOU WERE CUTE!
YOU WERE CUTE
I PASSED, BUT I HAVEN'T THOUGHT AT ALL ABOUT THE LATER ROUNDS...
THIS IS UNCONVENTIONAL
Moe...
Moe...
Kihara Trophy Program
First Round
Second Round
Third Round
Fourth Round
Beauty Competition
Cooking
Well, well,
NEXT IS, UMM...

SAKURA-CHAN, CAN YOU COOK?
Then, next is the "heart" of "heart, technique, and physique," with cooking, cleaning, and sewing!
Kitchen
chatter
chatter
The second round is cooking!
You have thirty minutes to cook!
Using what you like from the ingredients that you have chosen to prepare,
please make something delicious!
And by the way, I'm a judge, as well!
If you receive a majority of votes, then you pass!

Begin!
The elder sisters weren't just bragging!
STEAM
SHA TA TA TA-TATA
THAT'S SO...
SAKURA-CHAN, ARE YOU OKAY?
I... I'M OKAY!
THERE IS ONE THING THAT I CAN MAKE!
Slurp

fwissh
DA
DA
DA
DA
DA
DA
DA
IT'S SOMETHING ONLY I CAN MAKE!
HUH? WHERE'D IT GO?
What happened?
SHING
COME HERE.
grab
splash
Gasp!
glance

I WILL NOT!
YOU CAN'T.
YOU CAN'T VOTE FOR SAKURA KARUKAYA.
HUH?
IF SHE DOES MANAGE TO ADVANCE...
Wait...
...HUH?
THIS AROMA IS...
wahaha
wahaha
Hey wait!
THIS COULDN'T BE...
It's fried tofu right?

Oinari-san!!
IT'S NOT JUST YOUR REGULAR OINARI-SAN
slice
The fried bean curd is piled up in multiple layers!!
How amazing, how amazing!
Tama-nee's Deluxe Gor-geous Fried Tofu

**FOXES LOVE OINARI-SAN

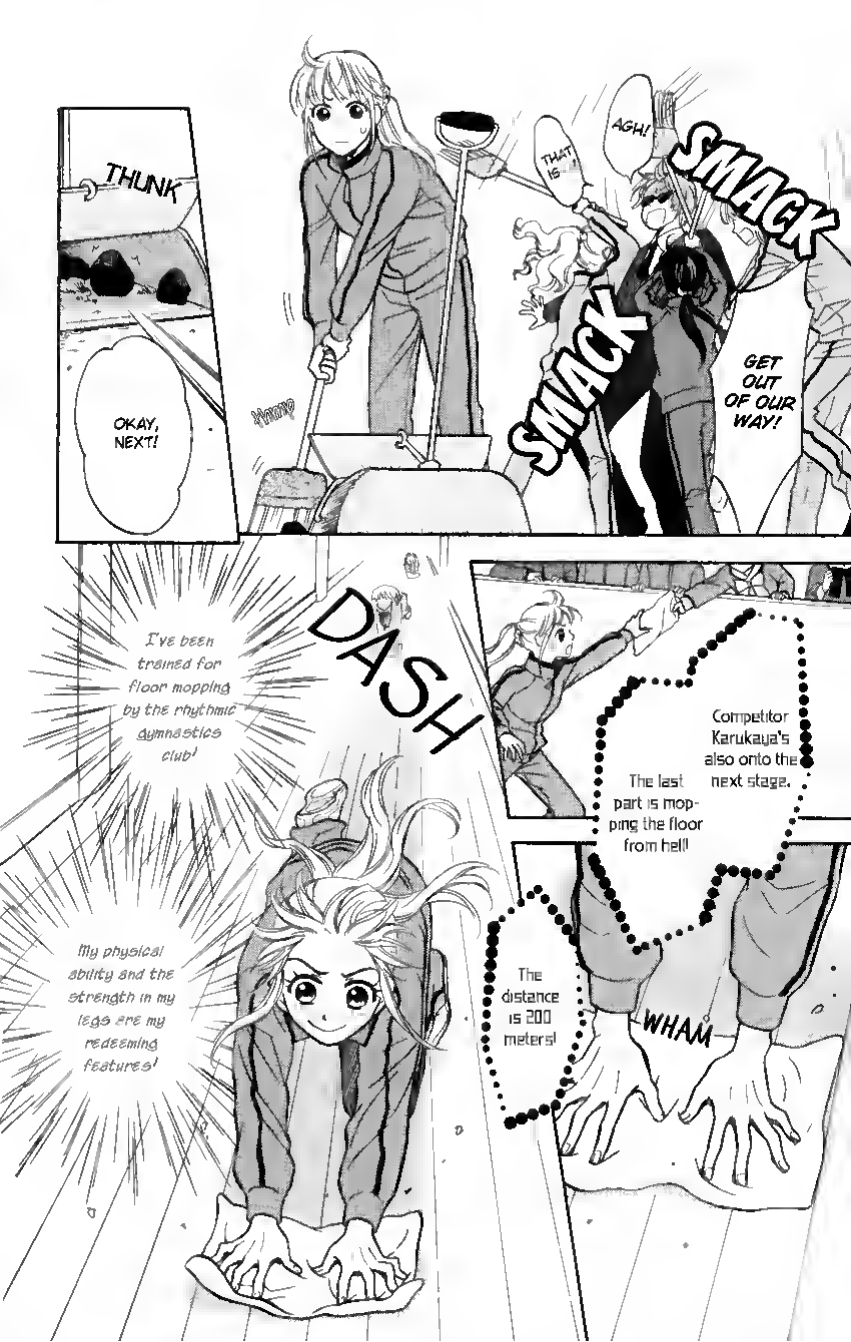
The top 75 finishers will go onto the fourth round!
is the obstacle course cleaning race!
Next, the third round
After the second round, 112 competitors remain!
DASH
Go for it! Sakura-chan!
Now! First is the dusting!
swish
swish
swish
They will have to clean off the dust that has accumulated on the Buddhist statues behind the lattice!

The speed expected of Princess Setsuka!
RUN
rustle
rustle
rustle
YES, THAT'S OKAY
Ah! One contestant is already finished!
These are important national treasures, so please be gentle with them!
swish
Eh?!
swish
rustle
rustle
rustle
Who of those remaining will continue on?
COUGH
COUGH
YE... YEAH
SHOULD... WE GO?
THIS RACE IS OUR BEST CHANCE
LOOK FOR AN OPENING AND TAKE HER

One by one, they're heading towards the next area!
swish
swish
OKAY!
clench
OKAY, THAT'S ENOUGH
The brooms are next!
SHHA
SHHA
Of course, they'll be sweeping and cleaning.
They'll have to shoot solid pieces of rubbish into the dust pan goal!
SW
YAH!
ING

I WAS AIMING AT THE GOAL, AS WELL.
I HIT YOURS AWAY BY CHANCE!
OH, I DO BEG YOUR PARDON!
Liar!
TH
UNK
HUH?!
Contestant Fujimaki scores!
A violent fight is developing on the side amongst the girls!
They're scary
plunk
Aghhh!
ANGRY
WHACK
YOU'RE IN THE WAY!

TH
UMP
VICTORY IS MINE!
CRASH
Crap!
AH!
DROP
EH?
Hey!
SFX: ZUGA CIMPACT!
WHAT?!
Whoops, that one was blocked by a mysterious obstacle!

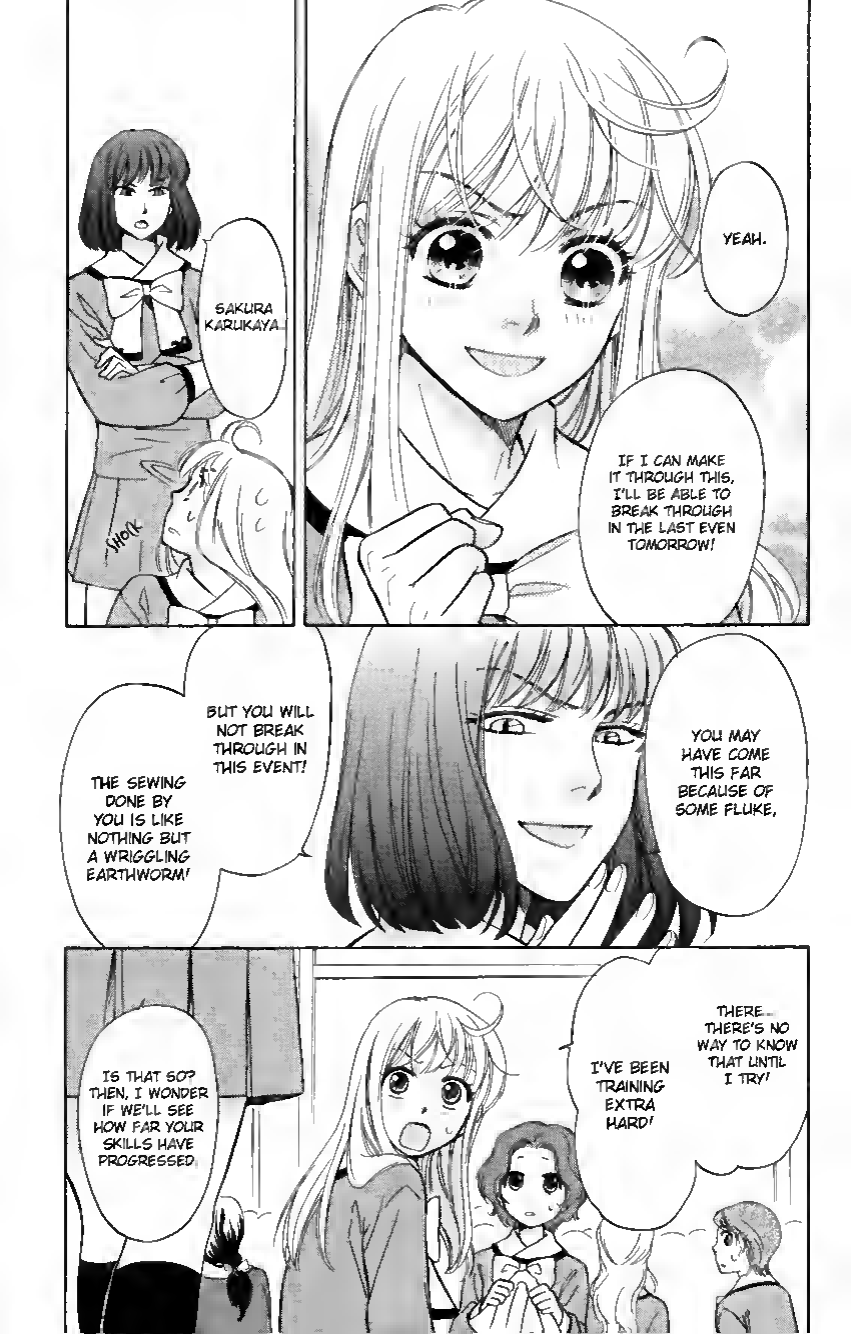

THUNK
OKAY, NEXT!
Vroom
THAT IS
AGH!
SMACK
SMACK
GET OUT OF OUR WAY!
DASH
I've been trained for floor mopping by the rhythmic gymnastics club!
My physical ability and the strength in my legs are my redeeming features!
Competitor Karukaya's also onto the next stage.
The last part is mopping the floor from hell!
The distance is 200 meters!
WHAM

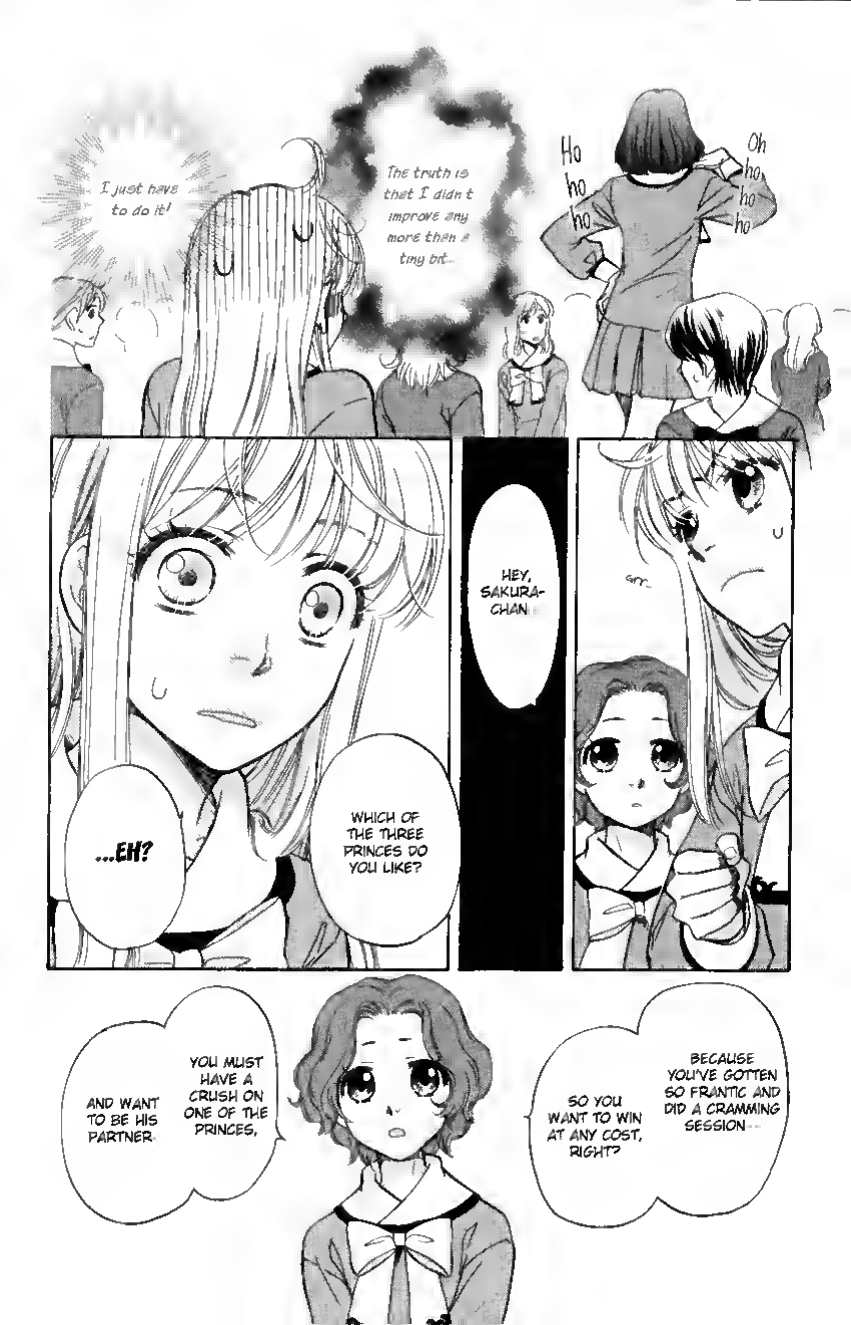
Eh?
shaa
Eeh?!
A new set of obstacles?
What?!
LEFT ON THE NEXT CORNER...
THMP
THMP
THMP
THMP
THMP
THMP
THMP
THMP
SAKURA KARUKA-YAAAA!

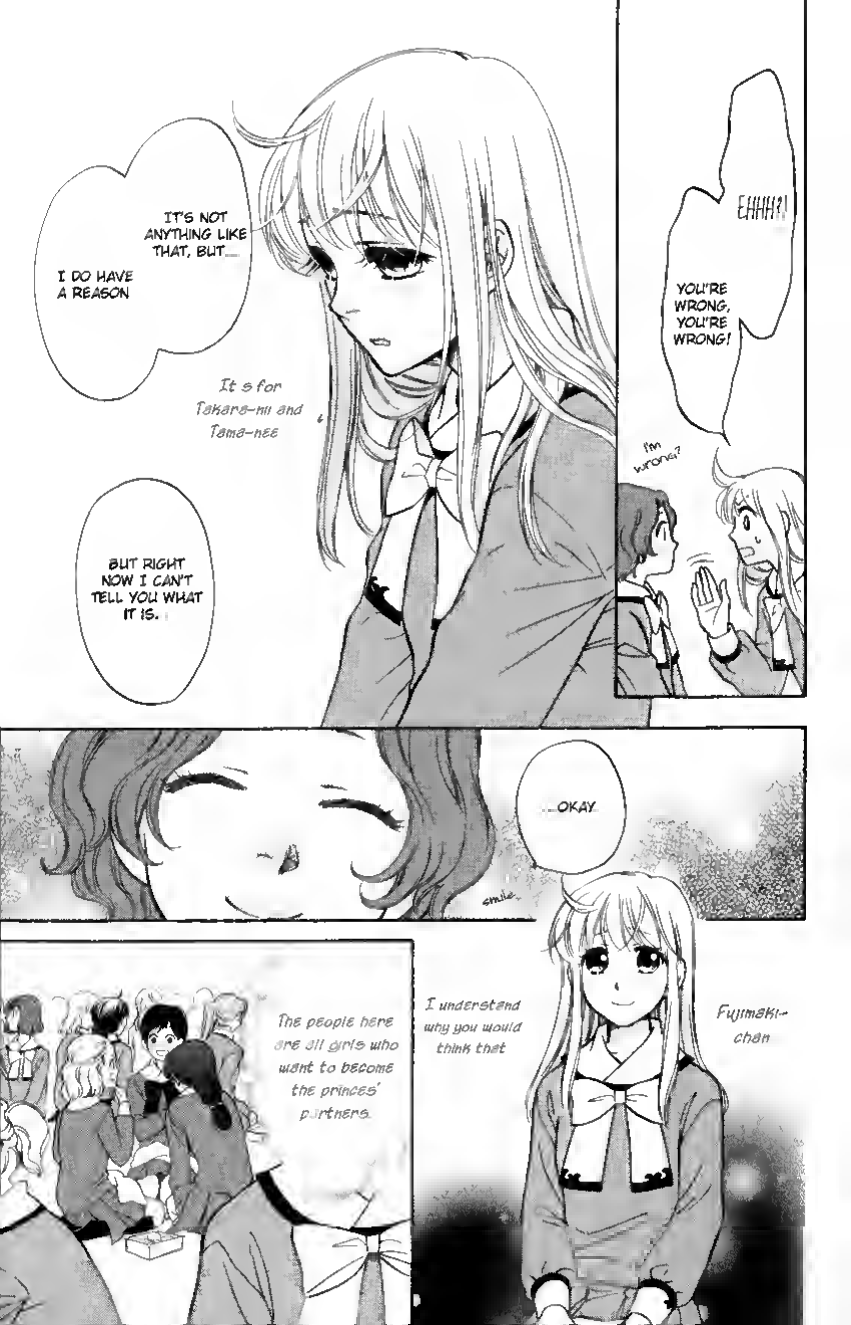
HOW DARE YOU STILL BE IN MY WAY?!
SFX: THMP THMP THMP
YOU DAMN BLACK SUITS!
WHAM
ROAR
SFX: DOK DMP SD
NUAA-AGH!
SAKURA KARUKAYA, YOU WILL NOT WIN!
surprise
I WON'T LOSE!

They're at the last obstacle! It's like a free-for-all fight!
struggle
struggle
I can't be losing?!
SFX: DO DO DO (FOOTFALLS)
They're fast, they're fast! The three are neck and neck!
GOAL!
THIRD ROUND: PASSED
(Fujimaki chan too.)

Then, the fourth round is the last of the "heart" section.
As it is being carried out in a room prohibited to the males, I'll be filling the silence via the broadcast!
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
I wonder if the contest is beginning soon?
The Onion-san is huge!
You can enjoy the many masterpieces that were created in the cooking competition!
Please show your support!
IT'S FINALLY THE LAST OF THE EVENTS TODAY...
The subject is sewing... And the theme is "a beautiful dustcloth."
The judging will determine which 50 contestants go on to the race tomorrow...


SAKURA KARUKAYA...
SHOCK
YEAH.
IF I CAN MAKE IT THROUGH THIS, I'LL BE ABLE TO BREAK THROUGH IN THE LAST EVEN TOMORROW!
YOU MAY HAVE COME THIS FAR BECAUSE OF SOME FLUKE,
BUT YOU WILL NOT BREAK THROUGH IN THIS EVENT!
THE SEWING DONE BY YOU IS LIKE NOTHING BUT A WRIGGLING EARTHWORM!
THERE... THERE'S NO WAY TO KNOW THAT UNTIL I TRY!
I'VE BEEN TRAINING EXTRA HARD!
IS THAT SO? THEN, I WONDER IF WE'LL SEE HOW FAR YOUR SKILLS HAVE PROGRESSED.


I just have to do it!
The truth is that I didn't improve any more than a tiny bit...
Ho ho ho
Oh ho ho ho
HEY, SAKURA-CHAN
...EH?
WHICH OF THE THREE PRINCES DO YOU LIKE?
YOU MUST HAVE A CRUSH ON ONE OF THE PRINCES,
AND WANT TO BE HIS PARTNER
SO YOU WANT TO WIN AT ANY COST, RIGHT?
BECAUSE YOU'VE GOTTEN SO FRANTIC AND DID A CRAMMING SESSION


EHHH?!
YOU'RE WRONG, YOU'RE WRONG!
I'm wrong?
IT'S NOT ANYTHING LIKE THAT, BUT...
I DO HAVE A REASON
It's for Takara-mi and Tama-nee
BUT RIGHT NOW I CAN'T TELL YOU WHAT IT IS.
...OKAY
smile
Fujimaki-chan
I understand why you would think that
The people here are all girls who want to become the princes' partners.

A person that I like.. I wonder..
Yoiyami-san..
What's wrong, Sakura?
DON
Why is Yoiyami-san showing up at a time like this?
EH? N-NOTHING!
?
YOU'RE RED, SAKURA-CHAN WHAT'S THE MATTER?
It's just because I haven't been able to meet with Yoiyami-san in a while
Right?
FLOP FLOP

Hoiyami-kun-san!
I wonder why...
When can we meet?
THEN, LET'S BEGIN THE MATCH
AH!
uh-huh
THE TIME LIMIT IS THIRTY MINUTES

Uhmm...
!
Hike
GET SET...
BEGIN!
Hick
Hick
Hick
Hick
The stapler model!!
CLAK
CLAK
CLAK
THE SECRET FAMILY SEWING TOOL!
AS MUCH DECORATIVE SEWING AS YOU COULD WANT!
I-I-I-I have to do it, anyways!
No fair! I want one too!
Hick
Hick
Hick
CLAK
CLAK
CLAK
CLAK
ho ho ho
ho ho ho
STOP!

THEN, THE JUDGING WILL BEGIN!
Wheeze
Wheeze
Ugh
The other girls are...
An elaborately-tailored rose!
My! As expected of Princess Setsuka!
Gorgeous!
SPLENDED PATCHWORK.
A LOVELY LACE DECORATION.
THIS APPLIQUE IS VERY ORIGINAL!
This is cool!

Flutter
...EH?
Shaaa
grab
SAKURA KARUKAYA-SAN
Ah!
THIS UNIFORMITY IS A VERY TENDER STITCH!
IT EXTENDS ACROSS THE ENTIRE FRONT SIDE WITHOUT A SINGLE DEVIA-TION.
HOW CAN I SAY...
Well...
IT'S AS THOUGH IT IS MODERN ART!
Fujimaki-chan you

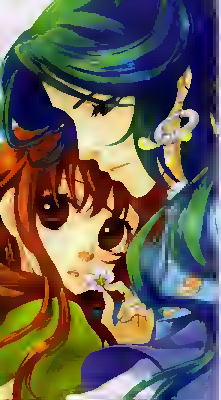
SO, NOW, THE JUDGING RESULTS!
THE 25 WHO WILL NOT CONTINUE ARE
YAMAMOTO-SAN.
KAWANAKA-SAN.
FUJIMAKI-SAN.
OKAY!
hehehehe
TOO BAD.
FUJIMAKI-CHAN!
DO YOUR BEST IN THE LAST ROUND TOMORROW, OKAY?
YEAH! YOU'LL ABSOLUTELY SEE ME WIN!
Chatter
Chatter

EVERYONE FROM OUR CLASS IS GOING TO CHEER YOU ON TOMORROW!
The guys are excited about it too!
IT'S ALL THANKS TO FUJIMAKI-CHAN
AS EXPECTED OF A RHYTHMIC GYMNASTICS CLUB MEMBER, KARUKAYA-SAN, YOU'RE STILL IN AT THE LAST ROUND!
THAT WAS THE FIRST TIME I'D SEEN YOU PERFORM RHYTHMIC GYMNASTICS SAKURA-CHAN!
Ah hah hah hah
CHATTER
CHATTER

And... Besides that,
I'll tell him that I made it in until the last round!
Ah, there's Akane-kun!
SORRY, CAN I GO AHEAD?
Yeah.

he might know how to contact Yoiyami-san
AKA...
THAT IS...
THERE'S NO WAY THAT IT COULD BE FROM YOIYAMI-ANI!
Eh... Wh What?
HOWEVER, AKANE-SAMA...
IT IS THE RESULT OF A THOROUGH INVESTIGATION
THE POWER USED TO WRAP THE FOXES IN STONE
AND THE SMALL AMOUNT OF POWER FROM THE COMPONENT THAT WAS DISCOVERED FROM YOIYAMI-SAMA'S SCALE ARE THE SAME
THERE IS NO MISTAKE THAT THE FOXES WERE TURNED INTO STONE BY YOIYAMI-SAMA

It was Koiyami-san
who turned Takara-mi and Tama-nee into stone?
DASH
It was Koiyami-san?
I no longer have the power to save you.
to me?
Koiyami-san
lied



Which Scanlations

Ten no Ryuu*Chi no Sakura

Chapter 7

SCANNER:	LEXI
CLEANER:	NOULA
TRANSLATOR:	LEXI
EDITOR:	LEXI

http://whichscanlations.wordpress.com

Recruiting cleaners & editors!

天の竜*地の桜
Seventh Chapter
Ten no Ryuu*Chi no Sakura

Okay, okay, this is the last round! Yuki Mountain!
The highlight of the Oyome Cup!
Ksssss...?
From Princess Setsuko for you saints!
Is this okay?
IT'S AMAZING THAT THERE'S SNOW STILL ON THE GROUND EVERY YEAR
And the pork miso soup too!
The guys too
And riding on sleds...
And picking oranges...

Give it your all, Sakura-chan!
YEAH
SAKURA-CHAN?! WHAT'S WRONG? ARE YOU OKAY?
DID YOU GET SO NERVOUS YOU COULDN'T SLEEP?
You've got some amazing dark circles
WELL, THAT FEELING...
THE LAST ROUND IS A STRENGTH COMPETITION, RIGHT?

All last night,
I'LL BE FINE! LOOK FOR ME!
Do your best okay?
We'll be cheering for you!
I was thinking about Uoyami-san with Takara-nii and Tama-nee

No matter how I think about it, I can't come up with an answer.
I want to think that something occured that caused Hoiyemi-san to turn the two of them into stone
but he hasn't said anything about that
I'm spinning round and round in the same place..
If I thought that he had tricked me how relieved would I be?
But..
I don't want to accept het

Even if I have to concentrate on the competition now...
shake
shake
NOW'S THE OYOME CUP!
SMACK
STEP
STEP
KARUKAYA-SAN
STEP
SETSUKA-SAN
SO YOU DID COME IN THE TOP FIFTY

I SIMPLY HAVE TO WIN
It's for Takara-mi and Tama-nee
LET'S BOTH OF US PUT UP A GOOD FIGHT
IT LOOKS LIKE THERE'S SOMETHING THAT YOU'RE THINKING OF
BUT I WON'T SURRENDER
Ah Ah Ah
We have fine weather today.

It's the second day of the Oyome Cup, and the last competition is the "physique" of "heart, technique, physique."
Missing nothing, this contest compares physical strength!
Yuki Mountain's Time Trial!
You will go uphill and downhill.
There are checkpoints surrounding everything on a cross-country route!
Please return as quickly as you can!
TODAY, I WILL PERSONALLY CAPTURE THAT GIRL
SHE'S SETTING OUT WITH SUCH A COMPOSED APPEARANCE...
CHEER
CHEER
Who are you supporting?

Match...
Sakura
Princess
Setsuka
Now...
Who will be able to attain the title of being the most out standing girl?
START!
SHAA
I'll win so I can return Takara-nii and Tama-nee to normal!
SHAA
SHAA

shaa
Takara-nii
Tama-nee !
shaa
shaa
shaa
shaa
Sakura
Tama-nee's voice?!
—EH?
No way!
It couldn't be

WHY...
Again!
Sakura
TAKA-RA-NII!
AND TAMA-NEE!
TCH! THEY'RE IN THE WAY!
THMP
SNAP
CLICK

Sakura...
Save us
TAMA-NEE? WHAT...
thud
TAMA-NEE!
thud
TAKA-RA-NII!
crumble
KYAA AAAH!

PLEASE CONFIRM THAT ALL PARTICIPANTS ARE HERE
It's unheard of
HONESTLY, HAVING TO STOP IN THE MIDDLE OF THE RACE
THE FORECAST DIDN'T SAY THAT THERE WOULD BE MORE SNOW.
about
looking

SAKURA-CHAN ISN'T HERE...
EH?
KARU-KAYA-SAN?!
SHE PASSED THROUGH THE FIRST CHECKPOINT, BUT DIDN'T COME THROUGH THE SECOND AT THE SUSPENSION BRIDGE.
SLAM
HER SKIS WERE AT A PLACE THAT WASN'T ON THE COURSE!
I WONDER IF SHE JUST GAVE UP AND RAN BACK HOME FROM THE MOUNTAIN?
THAT GIRL WOULDN'T HAVE DONE SOMETHING LIKE ABANDONING THE RACE PART WAY THROUGH.
SHE HAS AN EXTRAORDINARY ENTHUSIASM FOR THIS OYOME CUP.

THE WIND AND THE SNOW ARE BOTH GETTING HORRIBLE...
DID SOMETHING HAPPEN?
EH?! SAKURA-CHAN?
IF SHE'S OUTSIDE AT A TIME LIKE THIS
HSSOOOOHHW

The pain is going through my entire body
UGH...
My fingertips are tingling
Takara-nii
Tama-nee
...Moriyami-san...
flash...

Some-
how..
I'm a little
bit warm?
..RA
..SAKURA
.....
YOIYAMI ..
SAN?

IT SHOULDN'T BE SO STORMY AT THIS TIME...
THIS STORM MEANS SOMEONE IS...
SAKURA,
YOU'VE GOTTEN THIS COLD...
Sigh
Hoiyami-san must be freezing...

He came to look for me...
I really do love him.
Ambrose
I don't know if I'm being tricked
but
I'm happy that we got to meet again

YOIYAMI-SAN...
WHY DID YOU TURN TAKARA-NII AND TAMA-NEE INTO STONE?
clench
WHAT...
DID I DO?
SHAKE
YO-
YOIYAMI-SAN? WHAT'S WRONG?!
GH

Has the color of his hair somehow faded too?
Even though it used to be so pretty.
His coloring is really bad..
Come to think of it his appearance was strange that time, too
What on earth is happening to Yoiyami-sen?
YOIYAMI-SAN, DID SOMETHING HAPPEN?
CAN YOU TELL ME?

EVEN IF IT'S JUST A LITTLE BIT, I WANT TO BE ABLE TO HELP YOU.
BECAUSE, YOIYAMI-SAN,
I LOVE YOU.

WHI
SSH
...SA-
KURA.
I...
(PEAK-
SNAP
SFX. GOH GOH (MENACE)
ゴゴゴ
ゴゴゴ

IT'LL BE FINE...
SFX: GOH GOH (MENACE)
WH... WHAT IS THAT SOUND?
WHAT'S...
squeeze
SWAY
I'LL PROTECT ONLY YOU...
EH? YOIYAMI-SAN?
THMP
THMP
THMP
THMP
THMP
THMP
?

SFX: SHUN (WHISH)
SFX: DOH DOH (IMPACT)

SFX: DOFU (IMP.)
SFX: GAN (WHAM)
SFX: BOSH (THUD)

WHERE ARE... ARE YOU. SAFE?
tremble
tremble
SAKURA...
UGH...
I'M OKAY,
BECAUSE YOU PRO-TECTED ME..
tremble
tremble
YOIYAMI-SAN..!

touch
YOIYAMI-SAN, YOU
YOIYAMI-SAN?
CAN YOU HEAR ME?
WOBBLE
WOBBLE
LEAP
WE HAVE TO GO TO A HIGH PLACE... QUICKLY...

COLL
APSE
YOIYAMI-SAN ARE YOU OKAY?
NGH.
I'm always just having him protect me!
This is my fault!
YOIYAMI-SAN!
YOIYAMI-SAN!

Eh...?

He just—

SLUMP
...I'M SORRY.

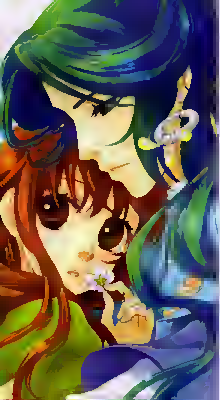
touch
I. . CAN'T PROT.. ECT
YOU... ANY...
MO... RE...

YOI-YAMI-SAN!
stagger
!
YOI-YAMI-SAN!

VROOM
NO WAY
THAT'S...
SAKURA-CHAN!
YOIYAMI-SAN..?
YOU SHOULDN'T BE THIS WET!
WE HAVE TO GET YOU DRIED OFF AND WARMED UP..

YOIYAMI-SAN!
YOIYAMI-SAN FELL...!
YOIYAMI-SAN...
WE'LL GO OUT TO SEARCH FOR HIM RIGHT AWAY,
SO...
YOIYAMI-SAN!!!

HONESTLY, WHAT AN UNNECESSARY HINDRANCE..
IT WAS NECESSARY TO END YOUR DYING WISH MORE QUICKLY.
IT'S FINE IF YOU KEEP ON LIVING.
AS YUUKI, THOUGH, OKAY?



Which Scanlations

Ten no Ryuu*Chi no Sakura

Chapter 8

SCANNER:	LEXI
CLEANER:	NOULA
TRANSLATOR:	LEXI
EDITOR:	COCONA

http://whichscanlations.wordpress.com

Recruiting cleaners & editors!

Eighth
Chapter
Ten no Ryuu ❀
Chi no Sakura

Tahara-nii, Tama-nee...
It has been two weeks since the incident at Snow Mountain
雪ヶ浦病院
I've been in bed this whole time
Pieces all throughout my body hurt and I have been having nightmares from my high fever
CONTACT THEM IMMEDIATELY.
THIS READING IS...

The letter from Akane-kun said
that no matter how much they searched Uoyami-san wasn't there
At the bottom of the cliff a large number of bloodstains remained
From that it seems they think that he is not alive
YOU'RE ALREADY BETTER
IT IS GREAT ISN'T IT?

GONG
GONG
GONG
GONG
WE HAVE BEEN WAITING
MAIDEN OF THE DRAGON'S FRUIT
NNG
GO
shocked
I see... I'm going back to school
Take care
Huh?
This area is that place I came to earlier right?
THIS WAY
And that's Akane-kun and his brothers right?
Ah—That's the Board Chairman?

SAKURA
YOU HAVE BECOME A SPECIAL EXISTENCE
ALL OF THESE THINGS HERE ARE BECAUSE
WH-WH... WHAT IS THIS?
THIS WAY
AS REPRESENTATIVE FOR THE DRAGON KING, I CONGRATULATE YOU
ON THE HAPPY AWAKENING OF THE DRAGON'S FRUIT...
What?
THE. AWAKE-

YOU HAVE NOW OPENLY BECOME THE HOLDER OF THE FRUIT.
FOR THE SAKE OF CONTINUING THE LINE OF THE DRAG-ONS,
YOU WILL BECOME ENGAGED TO MARRY ONE OF THE THREE PRINCES.
MARRY!
MARRY!
MARRY!
MARRY!
MARRY!
MARRY!
MARRY!

...AH.
SAKURA-CHAN.
AH?
S... SORRY
ARE YOU OKAY?
HOLD ON TIGHTLY
A-AKANE-KUN... THE "MARRIAGE" THING...
WHAT DID...
DO YOU WANT AN EXPLANATION FROM ME?
...DRAGONS
ARE ONLY BORN FROM A RELATIONSHIP BETWEEN A DRAGON AND A WOMAN WHO'S EATEN A DRAGON'S FRUIT THAT HAS AWAKENED
THAT'S WHY

THE FRUIT WILL AWAKEN WHEN THE PERSON WHO ATE IT HARBORS LOVE FOR THE DRAGONS.
That sneak!
Just to benefit the dragons!
Huh,?
BUT, FOR THE FRUIT OF THE DRAGON TO AWAKEN,
THE PRINCES HAVE TO USE THEIR POWERS, DON'T THEY?
HUH? WHO TOLD YOU SOMETHING LIKE THAT?
The dragon's fruit is just so they can leave behind successors?!
That's why the Beara Emperor wanted fruit!
Do I
really have to marry one of the princes?
WHOOSH

...AKANE-KUN.
IF HIS BODY WASN'T FOUND, THEN HE'S STILL ALIVE...
...UM, DR. G-OUS.
WHEN WE DIE WE TURN TO DUST SO THERE'S NOTHING LEFT BEHIND.
WELL, WE'RE HERE.
THIS IS THE TREE THAT DRAGON'S FRUIT CAME FROM.
RUSTLE

IT'S REALLY WITHERED
AH
RUSTLE
OUR FRUITS ALL ENDED UP TO BE NO GOOD
ALL OF THEM EXCEPT YOIYAMI-ANI'S FRUIT. THE ONE YOU ATE
THAT'S WHY YOU'RE THE ONLY ONE THAT CAN SAVE THE DRAGONS NOW.

WHAT WILL HAPPEN WHEN THERE AREN'T ANY MORE FRUITS?
THE CHILDREN BORN WILL BE THE SPECIES OF OUR PARTNERS
THAT'S ALL
Akane-kun...
WELL, NEXT IS SHINON-OME-ANI'S ESTATE
HE ASKED ME TO BRING YOU ALONG
If this tree is withered
Huh?
ba-thump
I wonder why I get this feeling.
SAKURA-SAMA, WE SHOULD RETURN QUICKLY
AH YE-YES

WELL, THANK GOODNESS. THANK GOODNESS...
I AM TRULY, TRULY RELIEVED
WITH THIS, WE CAN HOPE FOR FUTURE GENERATIONS OF DRAGONS
YOU WILL BE ABLE TO BEAR STRONG CHILDREN.
UM...

WITH THIS THE BALANCE OF THE WORLD WILL BE MAINTAINED...
WITHOUT THE EXISTENCE OF THE DRAGONS, WE TOO WOULD NOT BE ABLE TO EXIST
LOSING THE GREAT STRENGTH OF THE DRAGONS WOULD BE A SIGN OF THIS WORLD'S DESTRUCTION...

I can't...
I can't run away any more

IT IS PAINFUL FOR US TO PLACE THE ENTIRE BURDEN ON YOUR SMALL SHOULDERS...
WE ARE TRULY IN YOUR DEBT.

HOW WAS IT?
THEY WERE THE ELDERS OF ALL SORTS OF GROUPS
IT IS NOT THAT EVERYONE IS JUST THINKING ABOUT THEIR OWN FAMILY'S EXISTENCE
I TOLD THEM TO RESTRICT WHAT THEY SAID TO YOU

TAKARA-NII!
TAMA-NEE!
HERE
SWISH
WILL THEY TURN BACK TO NORMAL?
RETURNING THEM WOULD TAKE YOIYAMI'S POWER THAT TURNED THE FOXES INTO STONE.
AND YOIYAMI IS DEAD NOW, SO...
...NO.
WE HAVEN'T FOUND A WAY

STEP
THAT'S...
I, TOO PLAN TO COOPERATE
SO THAT WE CAN RETURN THEM TO NORMAL
IT IS OUR DUTY, AS YOU AND YOUR SIBLINGS WERE CAUGHT UP IN ALL OF THIS.
SETSUKA-SAN
YOU NEED TO TALK TO SOMEONE RIGHT?

I UNDER-STAND IT NOW
WHY YOU CAME TO THIS SCHOOL...
AND WHY YOU HAVE A DIFFERENT FEELING THAN OTHER PEOPLE...
MY BROTHER AND SISTER TURNED INTO STONE
AND YO
WHEN THEY WERE JUST TRYING TO SAVE ME
Hoiyami-san...
Hoiyami-san...

touch
I can't
meet you
any more...

—I WONDER IF YOIYAMI-SAMA DIDN'T WANT TO AWAKEN THE FRUIT OF THE DRAGON SO THAT HE COULD SAVE HIS FAMILY
HUH?
IF THAT WEREN'T THE CASE I DON'T THINK HE WOULD HAVE SENT YOU TO THIS SCHOOL
IF YOU ARE TO SUCCEED HIM IN THAT CAUSE
YOU HAVE TO LIFT YOUR FACE UP

SHINONOME SAMA ALSO WANTS YOU TO THINK IN A POSITIVE WAY
HIS CONCEIT MAY BE TOO STRONG. BUT DON'T YOU THINK
HE ACTUALLY HAS A GENTLE SIDE?
HE MADE THIS WORLD KNOWN, AND GATHERED MANY OF THE ELDERS HERE
AND HE ALSO BROUGHT YOUR BROTHER AND SISTER HERE AS A COMFORT TO YOU
THAT'S STRANGE THAT HE WOULD DO SOMETHING FOR ME...
HE'S CAUTIOUS IN ACTING THAT WAY
UMM...

SETSUKA-SAN, IS IT REALLY OKAY WITH YOU IF SHINONOME-SAN MARRIES SOMEONE ELSE?
YOU DO LOVE SHINONOME-SAN, DON'T YOU?
I DON'T REALLY KNOW...
I WAS RAISED TO BECOME A DRAGON'S BRIDE
I WONDER IF THE AFFECTION DIDN'T COME ABOUT BECAUSE I WAS WITH THE PRINCES
I BECAME THAT WAY SO WE COULD JUST BE TOGETHER...

The feelings of the people here are being buried

I have to properly look beyond the facades they put up...

YOIYAMI ISN'T HERE ANY MORE...
IT'S...
IT'S APPROPRIATE FOR ME TO BECOME KING.
That's exactly right Haven't I always said that?
Your methods have always surpassed Yoiyami-sama's.
Ah
I wonder who he's talking to...
Being gentle like him would make one unfit to be king
Those who rule must have strength
Since your dignity and ability are so strong that it makes people shrink away,
you can become the true king.
THAT'S RIGHT...

IF I DON'T BECOME STRONGER...
STRONGER...
CREAK
AH!
WHO'S THERE?!
CLICK
GRAB
I HAD A FAVOR TO ASK...
AH...
COME IN.

Shinon-ome-san's room
It's kind of like the set of a historical play...
pour
CLICK
I CAN'T DO THAT
I WANT MY BROTHER AND SISTER TO BE BROUGHT INTO MY OWN ROOM
set
...WELL, WHAT IS IT?
...Huh?
IT WOULD BE BETTER IF YOU STAYED HERE ALL THE TIME

IN ORDER FOR YOU TO BECOME MY WIFE,
I WANT YOU TO BECOME MY PARTNER AND REMAIN CLOSED OFF IN THIS WORLD
YOU'VE IS DEAD NOW..
I AM THE ONE WHO WILL SUCCEED TO THE PLACE OF THE DRAGON KING.
THE DRAGONS ARE ESSENTIAL TO THIS WORLD
LEAVING BEHIND EVEN STRONGER DRAGONS...
I BELIEVE THAT FOR THE DRAGONS, THAT IS THE MOST IMPORTANT ROLE THAT ONE CAN HAVE

I DO UNDERSTAND THAT.
MY POSITION IS AN IMPORTANT ASPECT OF THAT.
But...
CLENCH
I WANT YOUR ASSISTANCE IN THAT.
He really is not a bad person after all
...BUT,
I have not properly thought about the current situation yet
AT THE LEAST, I WANT A LITTLE MORE TIME
YOIYAMI, IS IT?

HAH!
EVER SINCE HE WAS IN HIS MOTHER'S STOMACH, THE HEAVENS AND THE EARTH SHOOK SO MUCH THAT IT WAS AN UPROAR!
HE WAS WHAT THEY HAD HOPED FOR, POSSESSING GREAT STRENGTH!
HE COULDN'T DO ANYTHING, AND DISAPPEARED!!
BUT HE DIDN'T AMOUNT TO ANYTHING, AFTER ALL!
YOI-YAMI
YOI-YAMI
Huh?
EVERYONE SAYS "YOIYAMI"
Wh
What is he saying all of a sudden?

GRAB
WHEN I BECOME KING,
YOU'LL BECOME MY WIFE
THAT IS ALL IT IS
EH ST- STOP!
WAI--
NO!!
Uoiyami-san!

WHAT
Eh...
STRUGGLE
Uuuki-sensei?
STRUGGLE
STRUGGLE
GH

YUU-KI... WHO GAVE YOU PERMISSION TO DO THIS TO ME?!
AH!
haa
haa
THIS GIRL WILL BECOME MY WIFE.
I CAN DO WHAT I WANT AT MY OWN CONVENIENCE, CAN'T I?!
MY JOB DOES NOT ALLOW ME TO FORGIVE YOU, EVEN AS A PRINCE, IF YOU ARE IMPOLITE TO THE MAIDEN OF THE DRAGON'S FRUIT.

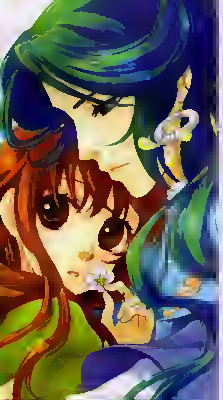
WHAT... IS
THE ORDER CAME FROM THE CROWN PRINCE THAT YOU ARE NOT TO BE ALLOWED TO ACT AT YOUR CONVENIENCE WITH HER
THERE IS STILL HALF A YEAR UNTIL THE CEREMONY TO DECIDE THE DRAGON KING'S SUCCESSOR IS CARRIED OUT
UNTIL THEN, NO INDISCRETIONS WILL OCCUR.
I WILL BE LOOKING OUT FOR HER.
SAKURA-SAMA

PLEASE RETURN TO YOUR ESTATE
AS IT IS LATE FOR THE TRIP, I SHALL ACCOMPANY YOU!
YE- YES
I wonder why
Shinonome-san seemed to turn into
another person...

That's right... Who was that strange person he was talking to before?
...PLEASE GO ON FROM HERE ALONE
SEN-
HM?
SENSEI?!
WHAT IS IT?
TAGGER
SENSEI?!
IT'S THE MIGRAINES I OFTEN GET
IT'S FINE. JUST PLEASE GO

I'm scared
I've never
it's like
this!
like
Hoiyami-san
was before!!
SOME-
ONE
SOME-
BODY!!
Besides
it's exactly
GH
haa
haa

PRINCESS OF THE DRAGON'S FRUIT? WHAT'S HAPPENED?
SCHOOL PRINCI-PAL....
IT'S YUUKI-SENSEI!!
PLEASE SEE SAKURA-SAMA TO HER RESIDENCE!
I'M GOING TO TAKE YUUKI TO THE HOSPITAL
THIS CAN'T HAPPEN
IT'LL BE OKAY
Will he be okay? Will he really?



Which Scanlations

Ten no Ryuu*Chi no Sakura Ch 9

SCANNER LEXI
CLEANER NOULA
TRANSLATOR- LEXI
EDITOR COCONA

"This all stays unanswered to avoid the one big question. Just how much of a dirty old man is Youjemi?"

HTTP://WHICHSCANLATIONS.WORDPRESS.COM

Ten no Ryuu ✻ Chi no Sakura
Ninth Chapter

drip
Water
rustle
rustle
rustle
rustle
rustle
Water

wa... water...
What was it
TCH
I was dreaming
UGH
gulp
gulp
gulp
gulp
gulp
What incredible vigor-
SAKURA-SAMA.
YOU ARE TO HAVE BREAK-FAST IN THE DRAGON KING'S REPRESENTA-TIVE'S ROOM.
THE BOARD CHAIR-MAN?

There's the meeting for the dragon tribe
It's one thing after another
And Shimonome-san will be there too
GULP
It's finally lessened
What does he want to talk about today?
SLAM
What expression should I have if I run into him?
chirp
chirp
GOOD MORNING
AH... AH...

Ehh?!
WALKS AWAY
He was totally normal
GOOD MORNING
MORNING WHAT'S WRONG?
NOTHING REALLY... IT'S NOTHING IMPORTANT...
Am I the only one worrying about it?
INVITING US INTO YOUR OWN ROOM?
THIS IS RARE, UNCLE
I DON'T WANT PEOPLE TO HEAR US
PLEASE SHUT THE DOOR.
A barrier?

I DON'T KNOW WHO ALL WE CAN TRUST.
WITH THE AWAKENING OF THE DRAGON'S FRUIT,
EVERYONE HAS BECOME MORE RELIEVED
BUT, THE TRUTH IS THAT EVERYTHING HAS NOT YET BEEN RESOLVED

THE INCIDENT A FEW DAYS AGO AT SNOW MOUNTAIN MADE IT CLEAR. .
SOMEONE WAS TRYING TO BURY SAKURA--
TO BURY THE DRAGON'S FRUIT

THAT'S FOR SURE... THAT STORM WASN'T A NATURAL ONE
IT WAS CLEARLY SOMETHING CREATED BY AN INCREDIBLE POWER
I CAN'T IMAGINE THAT IT WASN'T A DRAGON'S POWER
IF IT WASN'T ANY OF US...
THEN THE ONLY ONE IT CAN BE IS YOIYAMI
IT WASN'T YOIYAMI-SAN!
YOIYAMI-SAN WAS WITH ME WHEN IT HAPPENED!
A PERSON WHO WANTED ME GONE
WOULDN'T RISK HIS OWN LIFE TO PROTECT ME!

I UNDERSTAND
I UNDERSTAND, SAKURA
YOIYAMI DIDN'T CAUSE THE AVALANCHE,
BUT DOES THAT MEAN THAT IT WASN'T YOIYAMI'S POWER?
THIS IS NO MORE THAN MY GUESS—
SOMEONE IS USING YOIYAMI'S POWER
TO TRY AND DESTROY THE DRAGON'S FRUIT?
HOW IS THAT EVEN POSSIBLE?
HOW CAN SOMEONE WHO'S NOT A DRAGON USE IT?
I DON'T KNOW
BUT IT WOULD BE CONSISTENT WITH WHAT I BELIEVE

ANILIE DIDN'T HAVE A GYOKU FROM THE VERY BEGINNING!
IT WAS STOLEN BY SOMEONE!
AND THEY ALSO USED IT TO DRY UP THE DRAGON'S TREE!
ANILIE'S POLITE FORM OF "ONII-SAN"
IF THAT IS SO, THEN THAT INDIVIDUAL MUST BE AN INCREDIBLY FAMILIAR PERSON
IT'S WORRISOME
So Yoyami-san being used by someone means- what?

I WANT YOU TO ALWAYS BE CAREFUL
THERE HASN'T BEEN ANYTHING EVEN A LITTLE SUSPICIOUS AROUND ALL OF YOU?
Suspicious..
That thing last night..
FOR SURE AFTER THAT
WITH THINGS LIKE THIS WE CAN'T HAVE ANY HOPE FOR THE NEXT DRAGON'S FRUIT
AND FOR THE DRAGON'S TREE THE PLAN IS TO SURVEY IT AND EXTENSIVELY DIG IT UP IN THE MORNING
AH!
SAKURA.

YOUR BODY'S STRENGTH MAY HAVE INCREASED WITH THE AWAKENING OF THE DRAGON'S FRUIT.
BUT WE DON'T KNOW WHAT'S GOING ON
NEVER GO OUT BY YOURSELF.
IT SEEMS THAT YOU'RE BEING TARGETED
Hmmm
Speaking of strange things there's Shinonome-san...
When I met him today, I didn't get that same feeling...
...Should I really tell someone?

EHH, TODAY'S SATURDAY?
I HAVEN'T BEEN TO SCHOOL IN A WHILE...
I bet Fujimaki-chan is worried
WHEN I WOKE UP I WAS WEIRDLY THIRSTY.
SAKURA-CHAN WHY DO YOU HAVE A PLASTIC BOTTLE?
Water?
WE'RE GOING BACK ON MONDAY.
HIS HEADACHES HAVE LESS-ENED,
BUT HE IS BEING PRUDENT AND REMAIN-ING AT THE HOSPITAL.
PRINCI-PAL!
HOW'S YUUKI-SENSEI? IS HE OKAY?
SAKURA-SAMA.
THERE'S NO NEED FOR YOU TO WORRY ANY MORE

SOMETHING HAPPENED?
LAST NIGHT, HE COL-LAPSED...
I SEE...
YUUKI'S OFTEN HAD POOR HEALTH, THOUGH
That's right...
SAKURA-SAMA
AS I TOLD YOU YUUKI HAD SERVED IN A GUARDIAN POSITION
AS THINGS HAVE GOTTEN THIS WAY, AND HE'S NO LONGER ABLE TO DO SO, I'LL BE FILLING IN FOR HIM
IF THERE IS EVER ANY-THING THAT WORRIES YOU, PLEASE TELL ME AT ANY TIME
YES...
I'm glad that he's safe

I CAN'T BELIEVE THAT THERE WAS A POND HERE.
IT WAS CALLED THE STAR POND
After that I don't want to see any more suffering people...
THE DRAGON'S TREE STOOD IN THE MIDDLE OF THE PEACEFUL SURFACE OF THE WATER.
IT WAS ALWAYS SHROUDED IN MIST
BUT IT WAS NEVER DARK.

THAT SOUNDS FAKE TO ME
It's like a fairy tail or something.
THEY DUG UP THE ROOTS AND THE "EGG" OF THE NEXT TREE CAME OUT
IT'S WRITTEN THAT WHEN THE DRAGON'S TREE WITHERED A LONG TIME AGO,
YEAH FOR SOME REASON IN THE OLD BOOKS,
Here, right?
WE'RE REALLY DIGGING IT UP?
EH? ME?!
HINAKA, COME HELP US.

YEAH, MY THROAT'S A LITTLE DRY....
HUH? WATER AGAIN?
glug
I wonder if it's really okay
Whyyy?
I DRANK WATER UNTIL MY STOMACH WAS ABOUT TO BURST AND MY THROAT WAS STILL ALL GRAVELLY
BUT LAST NIGHT WAS EVEN CRAZIER.
Really?
Do I dig here?
SAKURA-CHAN, ISN'T THAT GONNA TURN YOU INTO A DRAGON SOONER OR LATER?
SOUNDS LIKE YOU'RE THE MAIDEN WHO'S SWALLOWING ROCKS!

EEEEE
THUD
...NGH!
SAKURA-CHAN?! WHAT'S WRONG?
SOME-HOW... MY EARS ARE RINGING
What?
It was so sudden..
What?
Plip
Plip

IT'S PROTECTION FROM THE RAIN, SO YOU WON'T GET SOAKED
reach
RAIN...
ZA
AH... I'M FINE.
ZAAAA
It feels really good somehow

THE DRAGON'S TREE IS PLEASED

IT IS PLEASED BY THE... RAIN...
IT'S STILL... A... LIVE?
mmmmm
Ah!
HA'AMI CAN YOU HEAR THE TREE'S PULSE?
Ah!
ZAAA

I...
I HEAR IT.
I FAINTLY HEAR IT FROM DEEP WITHIN THE FURTHEST INTERIOR.
Ohh...
IT IS ALIVE!
I DIDN'T KNOW IT WHEN THE EARTH WAS DRYING UP...
IT WASN'T COMPLETELY WITHERED
CHEER
AND NOW, WE CAN BRING THE DRAGON'S TREE BACK TO LIFE!
DRAGONS WILL AGAIN BE BORN AFTER THIS!

RUSH
SWISH
WATER!
WATER!
WOW

Having done this I know that the Dragon Tree is pleased
touch
MAIDEN OF THE DRAGON'S FRUIT
YOU MAY HEAR THE VOICE OF THIS TREE
—MA'AM, SAKURA IS RESONATING WITH THE TREE
DID SHE BECOME LIKE THAT BECAUSE SHE ATE THE DRAGON'S FRUIT?
YOUR MOTHER AND OTHERS DIDN'T SAY SUCH A THING—
THE DRAGON'S TREE, WHICH WAS ON THE VERGE OF DYING IN THIS CRISIS,
MAY HAVE ASKED FOR HELP FROM THE PERSON NEAREST TO IT WHO HELD A DRAGON'S FRUIT.

LET'S LET OUR HAIR DOWN TONIGHT!
IT'S A CELEBRATION, A CELEBRATION!
ha ha ha wah ha ha ha
COME SIT OVER HERE!
HEY! THE MAIDEN OF THE DRAGON'S FRUIT HAS ARRIVED!
They're already plastered...
But I'll stick by Akane-kun...
Ah, Sakura-chan!
YANK

OVER HERE, OVER HERE!
EH...
Eek! Shinono-me-sen!
Akane-kun... Help!
Hinake-kun...
They deserted me!
Hah Hah Hah
drip drip
Hah Hah Hah
THEY'RE QUITE WELL-MATCHED, AREN'T THEY!

THE TREE BEING RESTORED IS A SIGN OF THE DRAGON'S FRUIT AWAKENING.
THE BLESSED EVENTS ARE ENDLESS!
AND IF A SUCCESSOR IS BORN AFTER THAT...
wah ha ha ha
Ah Enough already.
Ah
fwip
Setsuka-san

GAIN THE FAVOR OF THE DRAGONS QUICKLY!
IF YOU DO, IT WILL BRING ABOUT THE RESTORATION OF THE TREE!
HAVE JUST ONE
NO THANK YOU I DON'T DRINK SO, UM...
I'm a minor
PRINCESS OF THE DRAGON'S FRUIT
ACK!!
heh
heh
heh
Those old geezers
I have to change the topic fast...
HUH?
SHINONOME-SAN, YOU DRINK?
YOU'RE A MINOR

Then
HOW OLD ARE YOU?
That's right, he's a dragon...
HOW OLD DO YOU THINK I LOOK?
YOU DON'T ASK A DRAGON THEIR AGE
Eh? What?
I'm not supposed to ask?!
Does that have some bad implication?!
SHE SURE IS FORWARD
ASKING A DRAGON HIS AGE
heh heh heh Eh

UNCLE
HM?
Ugh that's unfortunate...
Wah! That's really enough!
SAKURA-CHAN...
SHE SAID THAT SINCE THE DRAGON'S FRUIT AWOKE, SHE'S BEEN INCREDIBLY THIRSTY DURING THE MIDDLE OF THE NIGHT,
AND THAT IT LESSENS DURING THE DAYTIME.
IF SHE ACTUALLY IS RESONATING WITH THE DRAGON'S TREE,
THEN WE CAN ASSUME THAT SOMETHING IS HAPPENING DURING THE MIDDLE OF THE NIGHT...

I FINALLY SNUCK OUT...
Wah ha ha ha ha
SETSUKA-SAN...
I'M SUCH AN IDIOT.
I DIDN'T REALIZE MY OWN FEEL-INGS UNTIL JUST NOW.
Her eyelids are getting swollen... Has she been here crying this whole time?

IF I HAD AT LEAST BECOME SELF-AWARE BEFORE EVERYTHING BECAME LIKE THIS
I THINK I COULD HAVE EXPRESSED MY FEELINGS A LITTLE BIT...
I shouldn't say things like that
And if she expresses her feelings after this?
Will she be able to do anything about it?
SETSUKA-SAN, COOL YOUR FACE WITH THIS...
drip
Plink
Plink
SETSUKA-SAN

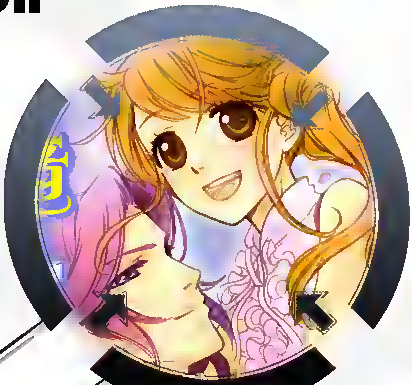
plink
plink
-?
rustle
rustle
Huh?
But I thought the Dragon's Tree was another few from here...
IT LOOKS LIKE THE TREE IS CLOSE BY RIGHT AROUND HERE
EH?
THE DRAGON'S TREE'S PRESENCE IS HERE?
Huh?
Hmm...

A CAVE...
IT'S OVER HERE...
It's pitch-black...
SHIVER
But it's coming from here...
It's getting a little cold.
THE SOURCE OF THE WATER BEING PULLED TO THE ESTATE — IT'S DEFINITELY BEYOND HERE
SQUEEZE

AH...
It's close
drip
IT'S A LIMESTONE CAVE...
drip
THE TREE'S ROOTS ARE...!
The Dragon's Tree reaches this far?

Scanner: LexiDaisy
Translator: LexiDaisy
Add'tl TL: Leika
Cleaner: Noula
Editor: cocona

Which



TEN NO RYUU: CHI NO SAKURA

C. 10

#WhichScanlations@irc.rizon.net

Currently Recruiting:
Translaters
Editors
Typesetters
QCers

Sorry this chapter took so long...
At least it was worth the wait!

whichscanlations.wordpress.com

Ten no Ryuu
Chi no Sakura
10th chapter

THIS IS...
ARE THEY REALLY THE ROOTS OF THE DRAGON'S TREE?
I SEE... BECAUSE THE ROOTS ARE STRETCHED FAR AWAY LIKE THIS,
PROBABLY... I DON'T THINK I'M MISTAKEN
THE TREE WAS ABLE TO SURVIVE EVEN WHEN THE MOON LAKE DRIED UP

スリップ
EH?!
KARUKA-YA-SAN?!
...EH?
WH— WHAT?
WHAT DO I DO?
SOME— SOME-ONE!!
THIS IS—

WHAT'S WRONG?
WHY ARE YOU CRYING?
whimper...
AH!
That's The Dragon's Tree?
I can't touch him?!
PEACH
HE PLAYS WITH HINAKA AND AKANE SO WHY DOESN'T HE COME TO SEE ME!?
ANIKI HATES ME!
I... I WAS THE ONLY ONE HE DIDN'T BRING A PRESENT FOR...
He hasn't noticed me...

TL note: Aniki = politer way to say older brother

ANILE IS JEALOUS OF ME BECAUSE HE DOESN'T HAVE ANY POWER.
AND BECAUSE I MAY SUCCEED FATHER
...WHAT EVERYONE'S SAYING MIGHT BE TRUE.
SHINONOME -SAMA
SHINONOME -SAMA!
Ah!
YOU WERE IN A PLACE LIKE THIS?
IT'S TIME FOR YOUR STUDIES
I DON'T WANT TO TODAY
Shinonome -san?

WHAT SHALL YOU DO IF YOU, WHO HOLDS POWER, ARE DEFEATED BY SUCH A PERSON?
HE ALSO LEARNS QUICKLY AND SHOWS RESPECT TO THE ELDERS.
YOIYAMI-SAMA NEVER SAID SUCH THINGS, AND STUDIED OF HIS OWN ACCORD.
WHATEVER SHALL WE DO WITH THAT?!
Why am I seeing something like this?
SHALL YOU ALLOW THAT ONE TO PUSH YOU DOWN TO TAKE THE SEAT OF THE NEXT DRAGON KING?
YOU SHOULD SHOW YOUR OWN STRENGTH!
YOU WILL NOT BE DE-FEATED!
HATEFUL
HATEFUL DRAGONS
sin
king
WOBBLE
EH_?

Ah!
RETURN MY DAUGHTER!!
BECAUSE OF YOU... BECAUSE YOU DISTURBED THE HEAVENS, MY DAUGHTER WAS...!
slurp
IT IS WRONG FOR THE DRAGONS TO HAVE SUCH POWER!
IT'S BECAUSE THE DRAGONS ARE HERE THAT SHE'S NOT ALIVE!
sinking
I'm... I'm sinking!
IF YOU FEEL THAT YOU ARE WANDERING AIMLESSLY,
YOU WILL BE PULLED THROUGH MEMORIES OF THE PAST
Ah... Huh?

POWER
POWER
EVERY-ONE IS SO CAUGHT UP IN THAT WHICH STANDS OUT
THAT THEY HAVE FORGOTTEN THAT WHICH IS TRULY IM-PORTANT
...THAT WHICH IS ALWAYS HERE
TO WORDS BEING LIFTED UP TO THE DRAGONS AND THE DRAGON'S TREE
AT THIS PLACE, I HAVE LONG LISTENED TO THE VOICES,
WHO ARE YOU?
... WHY IS SHE HERE AGAIN, WHEN THE DRAGON THAT GIRL BORE HAD NO POWER?
WISHES FOR GREATER POWER.
...DELIGHT LOVE HATRED.
PLEASE PROTECT THIS WORLD ALWAYS
OH TRULY POWERFUL DRAGONS

IN THE FIRST PLACE IT IS IMPOSSIBLE THAT THE DRAGONS WOULD NOT HAVE POWER OF THEIR OWN
IT HAS NOTHING TO DO WITH THE GYOKU
HUH?
THE GYOKU AND POWER HAVE NOTHING TO DO WITH EACH OTHER?
A GYOKU IS NOTHING MORE THAN A TOOL TO PULL OUT THE POWER THAT IS GATHERED WITHIN A DRAGON
THE GYOKU ITSELF HAS NO POWER
A TOOL
MAIDEN OF THE FRUIT
WHENCE DO YOU THINK THAT POWER COMES?
"WHENCE"
WITHIN THE DRAGONS MAYBE

ORIGINALLY THIS WORLD OVERFLOWED WITH ENORMOUS POWER
THE WIND THE RAIN, THE LIGHT OF THE SUN THE WARMTH OF THE SOIL ALL THINGS WERE MANY TIMES STRONGER THAN THEY ARE NOW
BECAUSE THE DRAGONS ABSORBED THAT POWER, THE WORLD IS NOW QUIET.
THEY ARE GATHERING IT BY DRAWING IT FROM THIS WORLD
TO THEIR UNCONSCIOUS SELF
THINGS LIKE DRAGONS ARE NOT NEEDED IN THIS WORLD!
DOOOM
It got dark...!
THE CLIMATE WILL BECOME TEMPESTUOUS AS THE POWER THAT WAS STORED CAN NOT BE FULLY CONTROLLED
HOWEVER, IF THE BALANCE BETWEEN THE HEART AND BODY OF THE DRAGONS IS DISRUPTED
I sort of understand but sort of don't

RUIN, DRAG-ONS!
WITHER, DRAGON'S TREE!
YOU SHOULD DISAP-PEAR!
OVER THE AGES, THERE HAVE ALWAYS BEEN THOSE WHO DESPISED THE DRAGONS
HOWEVER, IN THIS TIME, THE VOICES OF HATRED KEEP GROW-ING STRON-GER.
IF THE TREE OF THE DRAGONS IS KILLED, THE DRAGONS WILL BE DE-STROYED
IF THAT HAPPENS
IT IS LIKELY THAT THE UNIVERSE WILL STORM, AND THIS STAR WILL NOT BE ABLE TO SUR-VIVE
THAT'S ...!
WE-- WE HAVE TO STOP IT QUICKLY!

lifts
Huh ?
A shrine ?
What is this?
Hxa.
It's disappearing!
HYAA
AH!
Ah!
SHE CAME OUT!
KARUKA-YA-SAN!

WHAT WAS THAT?
KARUKA-YA-SAN ARE YOU ALRIGHT?
WHAT ON EARTH HAPPENED?!
SETSUKA-SAN!
SHINONOME-SAN! AND THE PRESIDENT TOO?!
I MET A PERSON WHO SEEMED TO BE THE TREE'S GUARDIAN SPIRIT
WE TALKED ABOUT THE DRAGONS-
UMM... UH, IS THERE AN OLD SHRINE MADE FOR THE TREE NEAR HERE?
AN OLD SHRINE?
IT HAD RED LANTERNS,
AND IF I REMEMBER RIGHT, IT HAD A REPLICA OF THE TREE MADE OUT OF RED ROPES...

IT'S A SHRINE FOR WORSHIPPING THE DRAGON'S TREE, RIGHT?
THERE MIGHT BE SOMETHING LIKE THAT HERE!
THE TREE'S GUARDIAN SPIRIT POINTED AT...
IT MIGHT HAVE SOME RELATION TO THE PERSON WHO'S KILLING THE DRAGON'S TREE!
SETSUKA.
GO BACK TO THE MANSION AND TELL MY UNCLE AND THE OTHERS ABOUT THE ROOTS OF THE DRAGON'S TREE BEING IN THIS PLACE!
ALRIGHT!
AH!
LET'S HURRY!

IF THAT'S SO, THEN I SHALL GO AS WELL
THE KING'S BROTHER WOULD LIKELY BE MORE RESPONSIVE IF HE HEARD IT FROM ME!
PLEASE DO!
dmp
I SHOULD HURRY TOO, OR
GRAB
SETSUKA-DONO
IT'S NOT NECESSARY FOR YOU TO INFORM HIM

WOULDN'T YOU LIKE TO HAVE SHINONOME-SAMA?
YOU'RE
I COULDN'T DO...
raise
I...
STAGGER
YOU SAW NOTHING
NOTHING HAPPENED
YOU'LL FORGET EVERYTHING AND RETURN TO THE HOUSE
IF THE MAIDEN OF THE DRAGON'S FRUIT WERE TO BE BURIED ALONG WITH THE TREE,
SHINONOME-SAMA WOULD BELONG TO YOU.
SHINONOME-SAMA...

AKANE WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?
DOESN'T LOOK LIKE THIS PARTY'S GOING TO END ANY TIME SOON
Shuut
Wah ha ha ha
Wāh ha ha ha
ABOUT YOIYAMI-AN!
IF HE REALLY WAS BORN HOLDING A GYOKU
THEN WHO TOOK IT FROM HIM?
AND HOW?
THERE ISN'T A SINGLE PERSON WHO SAW IT...
NOT EVEN HIS MOTHER
SAYING IT WAS STOLEN BEFORE HE WAS BORN
IS IMPOSSIBLE NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT...
I DON'T KNOW HOW HIS MOTHER WOULDN'T HAVE NOTICED

IF YOU DON'T RETURN SOON, THE ELDERS WILL GET IMPATIENT!
Ahh,
HINAKA-SAMA, AKANE-SAMA
WHAT ARE YOU DOING OUT HERE?
HEY. WHEN A BABY'S BORN WHO'S THE FIRST PERSON TO MEET HIM?
IS THAT A RIDDLE?
WHY, IT'S THE MIDWIFE OF COURSE!
SINCE THE BABY CAN'T BE SEEN UNTIL IT'S OUT OF THE MOTHER.
Isn't that too easy for a riddle?
I GOT IT!
THANK YOU!

IS THIS IT?
IT IS! IT'S THE TREE MADE OUT OF ROPES!
THAT'S A REPLICATION OF THE DRAGON'S TREE
PARTICULARLY BECAUSE THE TREE NEVER GROWS...
IS THERE ANYTHING ON THE OTHER SIDE OF THE TEMPLE?
THE INSIDE TURNS INTO AN INNER SHRINE.
CREAK

Y...?!
YU YUUKI-SENSEI?!
YUUKI?!

WHY IS HE
HE WAS SUPPOSED TO BE AT THE HOSPITAL—!
HEY! HANG ON!
HE IS INCREDIBLY WEAK
WE HAVE TO GET HIM OUT OF HERE QUICKLY
GRAB
WHAT—? THESE BRACELETS ARE—
DISGUST-ING
WHEN I TOUCH THEM, MY POWER IS SUCKED AWAY—?!

I'LL BRING SOMEONE BACK WITH ME.
I CAN'T TOUCH HIM.
Come to think of it, that bracelet from before
YOU STAY WITH HIM HERE
DON'T DO ANY-THING STUPID!
I'LL BE BACK SOON!
CLACK

YUUKI MIGHT POSSIBLY HAVE SOMETHING TO DO WITH THE DRAGON'S TREE
IF WE DON'T HURRY, HE...
PERFECT TIMING!
YUUKI'S INSIDE, AND HE IS IN BIG TROUBLE!
HE'S WEARING THESE WEIRD BRACE-LETS
IT'S LIKE THEY'RE SUCKING ALL THE STRENGTH OUT OF HIM
SO YOU'VE REALIZED THAT JUST NOW
HUH...?

BA-THUMP
SECOND PRINCE, YOU CANNOT COMPARE TO YOIYAMI.
Smirk
AH— AH—
I WILL BE TROUBLED IF YOU GO MAD FROM THE NEWS
AND I CANNOT MAKE YOU HELP ME DESTROY THE DRAGON'S TREE.

THIS IS...
flicker
Why is it so messy..
Isn't this the same rope used on the tree outside?
YUUKI-SENSEI?!
...KU...GH
They've gotten all dry...
AH! THE ROOTS OF THE DRAGON'S TREE ARE HERE TOO!

Those bracelets.. Shinonome-san said they were sucking up all his power..
Maybe Sensei's like this because
haa
haa
What do I do? He looks like he's in so much pain!!
-ku

glare
NH
NH
Don't do anything stupid!

click
JUST ONE MORE--
Why are there so many
click
click
fwaah
?!
Eh 21

YOI...
YAMI-SA...?
YOI...

YOIYAMI-SAN!
YOIYAMI-SAN, YOU'RE ALIVE...!
YOIYAMI-SAN!
SA KURA ?
SAKURA THANK GOODNESS YOU'RE SAFE
YOU AREN'T HURT ? YOUR INJU-RIES
I'M COM-PLETELY YOU'RE WORSE THAN ME!

I THOUGHT
I THOUGHT YOU HAD LEFT ME...!
I ALSO THOUGHT IT WAS HOPELESS
I THOUGHT I WOULD NEVER SEE YOU AGAIN

Koiyami-
san!

WHERE ARE WE?
WHERE...
AT SNOW MOUNTAIN, I...
YOU DON'T REMEMBER ANYTHING YORYAMI-SAN?
THIS IS A SHRINE THAT WORSHIPS THE DRAGON'S TREE
AHH I SEE...
I DID NOT KNOW, WITHOUT THE REPRESENTATION OF THE DRAGON'S TREE...
I SUPPOSE I CAME HERE ON MY OWN
HOWEVER--

UM, YOU KNOW WHEN I TOOK OFF THESE BRACELETS YOU TURNED BACK INTO YOURSELF
FROM YUUKI-SENSEI
...SO YOU'VE SEEN THAT FORM...
YOIYAMI-SAN
WHY WERE YOU DISGUISED AS YUUKI-SENSEI?
WHY DIDN'T YOU SAY ANY-THING?

I... RAN AWAY FROM BEING A DRAGON

WHEN I WEAR THOSE BRACELETS AND THE POWER IS SUCKED OUT OF ME, I FORGET THAT I AM A DRAGON

—BUT, SINCE WHEN THERE HAVE BEEN THIS MANY ?

EVEN THOUGH I SHOULD SUCCEED MY FATHER,
I CAN NOT BEAR TO BE SO INCOMPE-TENT

THAT'S WHY I ACCEPTED THE HELP THAT SOME-ONE KINDLY OFFERED TO ME
I MADE THE DECISION TO BECOME A REGULAR PERSON, AWAY FROM THE DRAGONS

creak
WHO GAVE YOU THE BRACE-LETS?
SLAM
—HUH?
We've been trapped?!
SLIP
AH— IT WON'T OPEN!
SHAKE
THAT'S
SHAKE
IMP IMP
IT CAN'T BE!

fwish
A... LIZARD...?
...IT'S A FIRE LIZARD.
IT BELONGS TO A SPECIES WHOSE SPECIALITY IS HANDLING FLAMES.
nyuuvun
IT HAS BEEN QUITE SOME TIME, YOIYAMI-SAMA...
YOU ARE

I VERY MUCH DESIRE TO REKINDLE OUR OLD FRIENDSHIP
BUT I HAVE BEEN ORDERED TO GET RID OF THE TWO OF YOU QUICKLY.
AN EX-HALISTED WORN-OUT DRAGON,
AND A GIRL WHO CAN'T DO ANYTHING EVEN THOUGH HER BODY HAS BEEN STRENGTH-ENED
MY FLAMES WILL EASILY BURN YOU RIGHT UP!

ENDOSE
!
It's hot..!
BURN,
BURN!